



大会
第五十二届会议
正式记录

Distr.: General
7 January 1998
Chinese
Original: English

第五委员会

第 43 次会议简要记录

1997 年 12 月 17 日星期三上午 10 时在纽约总部举行

主席: 乔杜里先生(孟加拉国)

行政和预算问题咨询委员会主席: 姆塞莱先生

目录

议程项目 116:1998-1999 两年期方案概算(续)

决议草案 A/52/L. 65 所涉方案预算问题

决议草案 A/52/L. 31 所涉方案预算问题

决议草案 A/52/L. 68B 所涉方案预算问题

议程项目 142:联合国维持和平行动经费筹措的行政和预算问题(续)

(a) 联合国维持和平行动经费的筹措(续)

议程项目 153:人力资源管理(续)

本记录可以更正,请更正在一份印发的记录上,由代表团成员一人署名,在印发日期后一个星期内送交正式记录编辑科科长(联合国广场 2 号 DC2-750 室)。

各项更正将在本届会议结束后按委员会分别汇编印成单册。

上午 10 时 20 分宣布开会

议程项目 116:1998-1999 两年期方案预算(续)

决议草案 A/52/L.65 所涉方案预算问题(A/C.5/52/30)

1. 姆塞莱先生(行政和预算问题咨询委员会主席)口头提出了咨询委员会关于决议草案 A/52/L.65 所涉方案预算问题的报告,并且说,咨询委员会审议了秘书长依照大会议事规则第 153 条提出的决议草案 A/52/L.65 所涉方案预算问题的说明(A/C.5/52/30) 的预印本。
2. 根据该决议草案第 2 段,大会将依照驻海地国际文职人员特派团(海地文职团)目前的职权范围和行动方式,授权延长该团的联合国组成部分的任务期限,到 1998 年 12 月 31 日为止。海地文职团所从事的三个主要任务为技术援助、促进人权和民间教育、以及监测人权状况,这些任务将予保留,重点放在司法改革、巩固体制以及地方能力的建设。咨询委员会进一步指出,秘书长建议,延长该团的驻留不仅是为了体制的巩固,也是为了过渡,以便为诸如联合国开发计划署(开发计划署)和美洲国家组织等继承机制或机构作好准备,来完全承担该团的体制建设责任,这件工作需要长期继续的规划和执行。
3. 咨询委员会进一步指出,1998-1999 两年期方案预算内没有为海地文职团 1998 年的活动编列经费。秘书长的说明第 7 段和附件一表示,该团在 1998 年 1 月 1 日至 12 月 31 日延长任务期间的费用概算为毛额为 8 273 300 美元(净额 7 677 200 美元)。咨询委员会获悉,在前 5 个月期间,海地文职团履行职能的每月费用为 514 800 美元,而对 1998 年则估计为每月 639 800 美元。这笔数额是要用来加强该团的体制建设、特别是司法方面,以及促进人权和教育等领域。
4. 经过询问后,咨询委员会又获悉,1996-1997 两年期预计支出总额到 1997 年年底为 1 080 万美元,而根据拨款和承付所收到的款项同一期间总共为 980 万美元。超支 1 百万美元的原因是人事费,因为在这一期间没有空缺情况。
5. 咨询委员会要指出,行政方面的支助继续是由联合国驻海地民警特派团(海地民警特派团)来提供,后者的

任务期限在 1998 年 11 月到期,如果安全理事会没有批准将该团的任务期限到期后延长的话,就将必须重新审查海地文职团的行政所需经费。

6. 咨询委员会指出,为了加强该团,秘书长提议重新派遣人员到该国所有 9 个地区,以便更好地履行特派团的监测和体制建设任务。另外还提议将员额组成部分从 116 名增加到 132 名员额,并征聘 10 名国际顾问和 6 名当地顾问来辅助该团,费用将由联合国全部承担。根据 1998 年的空缺率为 10%而估计人事费总额为 5 860 600 美元。
7. 加强该团以及增加区域办事处和工作人员的数目导致了在设备的房地租金、维持费和新闻活动费等方面的增加。由于道路条件很差,并且联海文职团的大部分车辆都是来自在索马里的维持和平行动,所以将从现有的库存中增加提供 17 辆车。
8. 咨询委员会建议第五委员会通知大会,如果通过决议草案 A/52/L.65 的话,在 1998-1999 两年期方案预算的第 3 款“维持和平行动和特派团”下将需为海地文职团 1998 年 1 月 1 日至 12 月 31 日期间的活动增拨经费 7 677 200 美元。咨询委员会还指出,在工作人员薪金税的第 32 款下将需增加 596 100 美元,但由工作人员薪金税收入的收入第 1 款下的相应数额所抵消。
9. 主席提议,根据所涉方案预算问题的说明(A/C.5/52/30)和咨询委员会的建议,第五委员会应该通知大会,如果决议草案 A/52/L.65 获得通过,将需在 1998-1999 两年期方案预算的第 3 款“维持和平行动和特派团”下增拨经费 7 677 200 美元。在第 32 款“工作人员薪金税”下也需增拨经费 596 100 美元,将由收入第一款“工作人员薪金税收入”下的同等数额所抵消。这些经费需求将在稍后时同 1998-1999 两年期方案预算一并审议。
10. 就这样决定。

决议草案 A/52/L.31 所涉方案预算问题(A/C.5/52/31)

11. 姆塞莱先生(行政和预算问题执行委员会主席)口头提出了咨询委员会关于决议草案 A/52/L.31 所涉方案预算问题的报告,并且说,根据秘书长依照大会议事规则第 153 条提出的说明中第 3 段所扼要列出的活动,将需

P-4 职等的工作人员和一般事务人员职等的工作人员的资源各一名来协助秘书长参与中美洲和平进程的所有方面工作。如果大会通过决议草案 A/52/L.31,将在 1998-1999 两年期方案预算的第 3 款“维持和平行动和特派团”下增拨经费 173 800 美元。另外在第 32 款“工作人员薪金税”下还需增拨经费 32 300 美元,但由收入第 1 款“工作人员薪金税”下的同等数额所抵消。

12. 主席提议,根据所涉方案预算说明(A/C.5/52/31)和咨询委员会的建议,第五委员会应该通知大会,如果决议草案 A/52/L.31 获得通过,在 1998-1999 两年期方案预算的第 3 款“维持和平行动和特派团”下将需增拨经费 173 800 美元。另外在第 32 款“工作人员薪金税”下还需增拨经费 32 300 美元,但由收入第 1 款“工作人员薪金税”下的同等数额所抵消。这些经费需求将在稍后日期与 1998-1999 两年期方案预算合并审议。

13. 就这样决定。

14. Lozinski 先生(俄罗斯联邦)说,如果秘书处能够对代表团编制对用户更加友善格式的文件则将会大有帮助。对于所审议的项目,秘书长的说明(A/C.5/52/31)的俄文版第 2 页和第 3 页印了西班牙文。他希望这种疏忽今后不会再发生。

15. 主席说,他会请秘书处将委员会的这些关切事项传达给秘书处的有关厅处。

决议草案 A/52/L.65 B 所涉方案预算问题(A/C.5/52/33)

16. 姆塞莱先生(行政和预算问题咨询委员会主席)口头提出了咨询委员会关于决议草案 A/52/L.65 B 所涉方案预算问题的报告,并且说,咨询委员会审议了秘书长按照大会议事规则第 153 条提出的与阿富汗局势及其对国际和平与安全的影响有关的说明(A/C.5/52/33)。

17. 如秘书长的说明所提出的,联合国阿富汗特派团将继续在联合国从事建立阿富汗和平的活动方面起着主要的作用。如秘书长的说明第 5 段中所表示的理由,特派团将继续在伊斯兰堡和喀布尔开展业务,并将于 1998 年在坎大哈、马扎里沙里夫和土库曼斯坦增设三个小型办事处/联络站。

18. 为了使特派团任务的执行有更大的灵活性,员额的经费将以临时助理人员方式编列。所需经费将包括 1998 年内继续大会所批准的 1997 年员额水平的有关经费,即一名助理秘书长担任阿富汗特派团团长、6 名专业人员以上职类员额、2 名一般事务人员员额、4 名外勤人员员额和 17 名当地一级的工作人员。所需经费还将包括为继续 5 名军事顾问和 2 名民警员额的经费。另外请求了 7 名当地一级员额的经费以便担任这 3 个新的联络站的工作人员。

19. 经过询问后,咨询委员会获悉这些概算是根据标准费用编制的,但在某些情况下则是根据特派团具体需要以及根据在业务地区内所取得的经验而编制的。例如这反映在 1997 年提出的预算与 1998 年概算之间有关工作人员旅费和车辆的维修和操作费等项目的差别。

20. 秘书长根据其说明的第 2 至 6 段中所扼要提出的假设,估计了在 1998 年期间为继续这些活动将在方案概算的第 3 款“维持和平行动和特派团”下需要增拨经费 4 007 700 美元。另外在支出第 32 款“工作人员薪金税”下将需增拨经费 327 300 美元,并由收入第 1 款“工作人员薪金税收入”下的同等数额所抵消。

21. 咨询委员会回顾在 1997 年 7 月时秘书长曾任命一名特使前往阿富汗,其任用条件是根据“实际雇用时间”计费。咨询委员会要指出,在秘书长的说明中没有提到这件事,而在概算中也没有包括特使的旅费所需经费。

22. 咨询委员会指出,根据决议草案 A/52/L.68 B 第 6 段的规定,秘书长将为鼓励就强制执行有效武器禁运和这种禁运如何以公正和可检查的方式执行的问题进行初步研究。概算中没有为此用途编列资源,不过咨询委员会经过询问后获悉,有关研究很可能会进行,并将通过自愿捐款的方式筹措经费。

23. 咨询委员会回顾在 1997 年 1 月以前特派团一直使用着联合国向阿富汗提供人道主义援助协调办事处(援阿协调处)操作的飞机。然而,1997 年 1 月以后,为特派团的飞机另外作出了一个单独的租用/包租安排。咨询委员会获悉,尽管使用援阿协调处的飞机将比用另外一架飞机的费用少 10 万美元,但使用援阿协调处的飞机是不可行的,因为后者是根据排定的时间表飞行,对特派团的活动常常不能在合适的时间提供飞行。

24. 考虑到前述评论和意见,咨询委员会建议第五委员会通知大会,如果通过决议草案 A/52/L.68 B,则在方案概算第 3 款“维持和平行动和特派团”下需增拨经费 4 007 700 美元。另外在第 32 款“工作人员薪金税”下也需增拨经费 327 300 美元,并由收入第一款“工作人员薪金税收入”下的同等数额所抵消。

25. Sial 先生(巴基斯坦)说,他奉本国政府指示,对一些具体问题要向秘书处取得书面答复。他要知道的是,1997 年期间特派团从伊斯兰堡以及从总部前往阿富汗从事多少次任务,他也要得到关于从伊斯兰堡出发和从总部出发的旅费支出总额,包括生活津贴在内,以及在巴基斯坦和其他地方的膳宿房地租金的支出总额。他询问了特派团的工作人员在巴基斯坦以外派驻的地点,并想要知道特派团工作人员的国籍情况。巴基斯坦政府还要知道特派团所占用的房地的改造和维修的支出细节,这些数额所支付的地点,从总部出发旅费要求增加数额的管辖权,以及特派团房地增加的理由。

26. Sach 先生(方案规划和预算司司长)说,他将在政治事务部的协助下在该日稍后时间对这些问题提供书面答复。

27. 主席说他认为委员会要推迟审议这个项目。

28. 就这样决定。

议程项目 142:联合国维持和平行动经费筹措的行政和预算问题(续)

(a) 联合国维持和平行动经费的筹措(续)(A/C.5/52/L.7)

决议草案 A/C.5/52/L.7

29. Pena 女士(墨西哥)汇报了对该决议草案进行非正式协商的结果,并且说,虽然经过广泛的讨论已经为关于该项目的今后的工作打好了基础,但尚不能够商定一项给委员会的建议。因此她提议在委员会的续会时再来讨论这一件事。

30. Bond 先生(美利坚合众国)说,虽然他支持该决议草案目前形式的总方向,但美利坚合众国代表团尚无法核可有关案文。它将在委员会的续会时就这个问题提出一些实质性的提案。

31. 主席提议,鉴于墨西哥代表的发言,委员会应该推迟到续会的第二期会议时来审议第三方赔偿责任的问题:时间和财务的限制。

32. 就这样决定。

议程项目 153:人力资源管理(续)(A/C.5/52/L.14)

决议草案 A/C.5/52/L.14

33. Incera 女士(哥斯达黎加)介绍关于人力资源管理的决议草案 A/C.5/52/L.14 说,该决议草案各节处理的是家庭假方案、考绩制度的执行情况、业绩奖或奖金制度、《工作人员服务细则》修正案、以及大会第 51/226 号决议的执行情况,具体的就是该决议第三.B 节第 26 段内所载的各项限制以及第 27 段内所规定的填补内部空缺的工作人员资格。

34. 决议草案 A/C.5/52/L.14 获得通过。

35. Yamagiwa 先生(日本)对刚刚通过的决议解释其代表团的立场说,大会第 51/226 号决议很复杂,以致于在能够以符合目前的《工作人员服务条例和细则》的方式实施以前还需要进一步的阐明。日本代表团支持新决议第五节第 2 段内的大方向,也就是确保只有通过了国家性竞争考试的工作人员才能加以征聘担任 P-1 至 P-3 职等的员额。然而,第五节第 1 段的措辞较有问题。第 1 段虽然显然没有抵触以往就这个问题所作的发言情况,但是该段没有豁免足够数目的第 51/226 号决议第 26 段中所提到的短期任用人员。因此日本很高兴地看到第五节第 3 段中表示,大会计划在其第五十二届会议续会第一部分时继续审议这件事。

36. Herrera 先生(墨西哥)要求秘书处改正在西班牙文本第二节第 2 段中的一个翻译小错误。

37. Bond 先生(美利坚合众国)说,美国代表团对于秘书处在其关于第 51/226 号决议执行情况的会议室文件(A/C.5/52/CRP.2)所扼要概述的既有权利问题继续感到担忧。他相信在以后的讨论中将会对既有权利的概念出现更清楚的认识。

38. 关于第 51/226 号决议第 27 段,美国代表团对特派团的服务工作想到一种非金钱的奖励,他相信第五委员会将继续铭记这一概念。

39. **Goicochea Estenoz 女士**(古巴)说,对一个非人事年人力资源管理的讨论用去了太多的时间。关于第三节第 1 段,西班牙文的译文冲淡了英文原始案文的政治影响。秘书处应该作出适当的改正或澄清。古巴代表团也欢迎在第五节第 3 段中表示打算继续审议第 51/226 号决议的执行情况。
40. **Emerson 女士**(葡萄牙)说,大会应该有勇气承认第 51/226 号决议中有某些要素不符合联合国的最佳利益,应该加以修正。
41. **Saha 先生**(印度)说,第 51/226 号决议的有些部分确实难以解明,大会应该恢复审议这个问题。
42. **Amneus 先生**(瑞典)说,刚刚通过的决议没有针对探讨联合国干事的特权和豁免问题。这个漏洞所反应的不是缺乏关心,而是缺乏时间来辩论这个问题。
43. **Ahounou 先生**(科特迪瓦)说,科特迪瓦代表团支持通过第 51/226 号决议是有一项理解,那就是在外地作出牺牲的工作人员应该获得适当的奖励。该决议有任何部分以后出现问题的话,整个决议就应重新加以谈判。
44. **Goicochea Estenoz 女士**(古巴)说,古巴代表团获得一项未经证实的报告说,有一份行政指示发给工作人员说,将对征聘人员的现况进行审查,目前拿定期合同的工作人员将会延长合同,但期间会缩短,主管人力资源管理助理秘书长应该表示一下是不是确实有这样一份指示。如果确实有的话,就应提供给第五委员会。古巴代表团还要知道第 51/226 号决议中针对任何这种审查要实行哪些规定。对于这样一种审查所涉的问题及其理由依据也应该提供资料。
45. **Salim 女士**(主管人力资源管理助理秘书长)说,关于古巴代表所提出的关切事项,ST/AI/1997/7 号文件是针对第 51/226 号决议的执行工作而就专业工作人员的征聘程序的处理问题所印发的。该指示的第六节中规定临时任用要有临时需要的理由依据,并规定在雇佣书中要告诉临时工作人员他们的任用在临时需要不存在时就可能会加以终止。这项规定只会适用于将来的工作人员,因为尚未出现根据 ST/AI/1997/7 号指令的规定发给合同的情况。这项规定不适用于目前的工作人员,也没有规定终止他们的任用。这项指示曾经通过一定的程序同全体秘书处的工作人员协商过。
46. 关于拿定期合同雇用的目前那些工作人员,已经指示管理层人员不要延长这些合同超过 1998 年 2 月。如果并且当大会通过了方案概算后,秘书处将无法在 1997 年年底以前进行根据工作人员-管理层协商所商定的必要的工作人员比较审查。为了确保在考虑所有有关工作人员的命运方面做到公平起见,所以决定让这种定期合同延长到 2 月底。
47. 对于目前的重新部置进程尚未发出行政指示,因为大会还没有做出最后的预算决定。行政和管理部已经就处理预期的问题向所有部门厅处发出了指导方针。这项指导方针是为了协助各部门对可能受到全秘书处裁减员额计划影响的那些员额办好复核工作而提供的,在整个过程中保持了工作人员-管理层的协商以及向工作人员要求投入,他们的建议也大体并入了作成的指导方针内,并已经提交给第五委员会。
48. 对于现有员额的工作人员安插情况,秘书处已经成立了一个工作队来扼要列出为处理重新部署所现有的各种行政备选办法和程序。对于总部的一般事务人员职位已经规定空缺员额暂时冻结征聘。同意的解雇将按个案来办理,条件是所空出的员额将加以取消,来满足 1998-1999 年的裁撤员额指标,或者用于按插一名重新部署名单中的工作人员。已经向联合国共同系统内的其他组织和机构联系,请其考虑雇用联合国秘书处的可能重新部署人员。
49. 已经印发指导原则,扼要列出受影响的各部门和厅处所要遵循的行政步骤和关键程序。目前正在汇集一份名单,将重新部署人员同相应的空缺员额配对。以后会将这份名单提交给一个联合咨询小组来审议候选人的安插情况。适宜时,人力资源管理厅打算向被重新部署的人员提供有关的培训来增加他们担任空缺职位的资格。最后,对于秘书处内无法安插的工作人员的那些情况,将会探讨临时调派到外地的维持和平团和人道主义工作团。对于无法重新部署工作人员的情况,秘书长打算转请大会就适宜的行动途径提供指导。
50. **Goicochea Estenoz 女士**(古巴)要求助理秘书长将给她的这些答复写成书面方式散发给会员国。显然,人力资源管理的问题在第五委员会第五十二届会议续会第一部分期间将需进一步探讨。

51. 鉴于空缺的数目比排定撤消的员额数目为多,人力资源管理厅应该说明为什么定期任用合同目前只延长到 1998 年 2 月底。助理秘书长也应该说明目前在外地特派团服务的长期工作人员的员额将要怎么办。最后,古巴代表团注意到在方案概算下列出了 1 300 万美元的培训经费,但文件 A/51/950 内所载的秘书长改革方案的行动 19 提到的数额为 1 900 万美元。没有一位秘书处的干事能够告诉古巴代表团在预算中什么地方可以找到这个数字,非常欢迎助理秘书长谈一谈这件事。

上午 11 时 45 分散会。